

Протокол

№

гр. София, 18.11.2025 г.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 46 състав, в
публично заседание на 18.11.2025 г. в следния състав:

СЪДИЯ: Мариана Маркова

при участието на секретаря Паола Георгиева, като разгледа дело номер **8075**
по описа за **2025** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе
предвид следното:

На именното повикване в 14.19 ч. се явиха:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ - И. М. А. - редовно призован, явява се лично, представлява се от адв. М. от
САК.

ОТВЕТНИКЪТ - ПРЕДСЕДАТЕЛЯ НА ДЪРЖАВНА АГЕНЦИЯ ЗА БЕЖАНЦИТЕ - редовно
призован, представлява се от юрк. К., с пълномощно от днес.

Явява се преводача Е. М..

СГП - редовно призована, не изпраща представител.

Страните /поотделно/ - Да се даде ход на делото.

Съдът след като констатира, че жалбоподателят не владее български език, намира, че следва да му
бъде назначен преводач от арабски на български език и обратно, поради което и на основание чл.
14, ал. 2 от АПК,

О П Р Е Д Е Л И:

НАЗНАЧАВА Е. М. за преводач на жалбоподателя от арабски на български език и обратно.

СНЕ САМОЛИЧНОСТТА НА ПРЕВОДАЧА

Е. М. неосъждана, без р.д. със страните.

ПРЕДУПРЕДЕН за отговорността по чл. 290, ал.2 от НК.

Преводачът обеща да даде верен превод.

Съдът намира, че не са налице процесуални пречки за даване ход на делото, поради което

О П Р Е Д Е Л И:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО

СЪДЪТ ДОКЛАДВА жалбата и приложенията към нея, както и материалите по административна преписка.

Адв. М. - Поддържам жалбата. Да се приемат приложените към нея и административната преписка писмени доказателства.

Нямам други доказателствени искания и няма да соча други доказателства.

Юрк. К. - Оспорвам жалбата. Да се приемат доказателствата. Представям справка за страната в С.. Нямам други доказателствени искания и няма да соча други доказателства.

Адв. М. – Да се приеме справката.

По доказателствата СЪДЪТ

О П Р Е Д Е Л И :

ПРИЕМА представените с жалбата и административната преписка писмени доказателства и представените доказателства от ответника.

Страните /поотделно/ - Няма да сочим други доказателства и нямаме искания по доказателствата.

С оглед изчерпване на доказателствените искания, СЪДЪТ счете делото за изяснено от фактическа страна, поради което

О П Р Е Д Е Л И:

ДАВА ХОД ПО СЪЩЕСТВО

Адв. М. - Моля да уважите жалбата по съображения, изложени в нея. Моля за срок за писмени бележки.

Жалбоподателят – Аз напуснах С., защото ние живеем на едно и също място с кюрдския етнос. Преди пет-шест години убиха брат ми. Бях 6 месеца в кюрдски затвор. Не мога да се върна там, защото кюрдите все още управляват този район.

Юрк. К. - Моля да отхвърлите жалбата като неоснователна и недоказана и да потвърдите решението на ПДАБ като незаконосъобразност. Бежанската история не съдържа твърдения за осъществено каквото и да било преследване към него.

Посочените обстоятелства налагат извод на наличието на икономически мотиви, които не попадат в регулацията на ЗУБ и не налагат извод за основателност на молбата за международна закрила.

Считам, че не са налице предпоставките на чл. 8 и чл. 9 от ЗУБ.

Решението е издадено при спазване на материалния закон и административнопроизводствените правила.

ОПРЕДЕЛЯ възнаграждение на преводача в размер на 100 лв. от бюджета на съда.

ИЗДАДЕ се РКО.

Съдът дава на жалбоподателя 14-дневен срок за писмени бележки.

СЪДЪТ ОБЯВИ, ЧЕ ЩЕ СЕ ПРОИЗНЕСЕ С РЕШЕНИЕ В СРОК.

Протоколът изготвен в съдебно заседание, което приключи в 14.27 ч.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: